



# ENEPEX

ENCONTRO DE ENSINO,  
PESQUISA E EXTENSÃO

8° ENEPE UFGD • 5° EPEX UEMS

## AMPLIAÇÃO DO VOCABULÁRIO DE LÍNGUA ESTRANGEIRA: UM OLHAR NOS EMPRÉSTIMOS LINGUÍSTICOS

**Alexandre Dronov Alves<sup>1</sup>; Thaís Loreyne Rozza Garbelin<sup>2</sup>; Cláudia Alquimin  
Gonçalves<sup>3</sup>; Ana Paula Tribesse Patrício Dargel<sup>4</sup>; Gilson Vedoin<sup>5</sup>**

---

<sup>1</sup> Bolsista da Capes/Pibid/UEMS/UUC. E-mail: alexandredronov2010@gmail.com

<sup>2</sup> Bolsista da Capes/Pibid/UEMS/UUC. E-mail: thais\_loreyne@hotmail.com

<sup>3</sup> Professora supervisora/Capes/Pibid/SED. E-mail: claudiaalquimin@hotmail.com

<sup>4</sup> Coordenadora de área/Capes/Pibid/UEMS/UUC. E-mail: tribesse@yahoo.com.br

<sup>5</sup> Coordenador de área/Capes/Pibid/UEMS/UUC. E-mail: gilson.vedoin@gmail.com

Quando uma língua incorpora ao vocabulário uma palavra de outra língua sem que a unidade emprestada não sofra grandes alterações e mantenha o sentido original, tem-se, assim, o que é denominado na lexicologia de empréstimo linguístico. Esse fenômeno é natural em todas as línguas, porém, é mais aceito em umas culturas que em outras como, por exemplo, na língua portuguesa do Brasil é bem aceito, mas na de Portugal há uma certa hesitação em adotar formas de outras línguas. Nesse sentido, o projeto *Inglês no Cotidiano e os Empréstimos Linguísticos* tem por objetivo demonstrar para o aluno a influência que a Língua Inglesa exerce no cotidiano do brasileiro, especialmente na dos jovens - os mais influenciados pela cultura americana - por meio de redes sociais, séries, filmes, músicas e de outros referenciais culturais presentes no dia a dia do jovem. A ideia inicial, a qual deu origem ao projeto, foi o tema *Inglês no Cotidiano* apresentada pela professora regente na turma do 1º. ano do Ensino Médio da Escola Estadual Hermelina Barbosa Leal, da cidade de Cassilândia-MS. A partir de então, os bolsistas do Pibid desenvolveram atividades com a música *Samba do Approach*. Diversos aspectos foram abordados pelos bolsistas do Pibid com os alunos do ensino básico, tais como: pronúncia, escrita, estudo do vocabulário com auxílio do dicionário para melhor compreensão de língua inglesa presente no texto. Durante as aulas, foi proposto que os alunos trabalhassem tais habilidades em conjunto, a fim de promover a troca de conhecimento e interação entre eles. Os alunos foram instigados a mostrar o conhecimento adquirido nesse processo por meio de uma disputa realizada em sala de aula, buscando, assim, um aprendizado mais dinâmico e descontraído. O resultado dessa atividade foi o reconhecimento por parte do aluno da presença significativa de empréstimos linguísticos no cenário de seu cotidiano e a necessidade de se conhecer mais e, se possível, até dominar a Língua Inglesa como uma forma de ler e reconhecer melhor o mundo ao seu redor.

**Agradecimentos:** À CAPES, pela concessão das Bolsas PIBID.